

PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO MÊS 7

7月の行事予定

Dia	Semana	Atividade geral	Horário	Local
3	ter	■ Encontro de Estorinhas	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
7	sab	■ 9ª Apresentação Geral da Associação Cultural de Aisho (1º dia)	9:00~17:00	HATY CENTER HATASHO
8	dom	■ 9ª Apresentação Geral da Associação Cultural de Aisho (2º dia)	9:00~15:00	HATY CENTER HATASHO
14	sab	■ 131º Festival de Fogos de Artifício de Echigawa	19:30~21:00	Rodovia 8, próximo ao ponte MIYUKI-BASHI
21	sab	■ Encontro de Estorinhas	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
28	sab	■ Encontro de Estorinhas	10:30~11:00	Biblioteca de Echigawa
		■ Casa Alegre "Mini Gincana Esportiva" Espaço de Intercâmbio de pais e filhos de nacionalidade estrangeira Taxa: 50 ienes/criança (Fazer a reserva ligando para Tel:0749 - 42-7684)	13:30 ~15:30	Salão CHOMIN CENTER ECHIGAWA



Calendário de lixo do mês 7 7月のゴミカレンダー

Região de Hatasho						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1	2 Lixo queimável	3	4	5 Lixo queimável	6	7
8	9 Lixo queimável	10	11 Metais / Garrafa plástica PET	12 Lixo queimável	13 Garrafa	14 Coleta de papéis usados※
15	16 Dia do Mar	17 Lixo queimável	18	19 Lixo queimável	20	21
22	23 Lixo queimável	24 Bandejas brancas	25	26 Lixo queimável	27 Lixo não queimável	28
29	30 Lixo queimável	31 Tipos de vidro/ Lâmpadas fluorescentes				

※Coleta de papéis usados ... Local: Estacionamento da Sucursal de Hatasho Horário: 8:30~11:00

Região de Echigawa						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
1	2	3 Lixo queimável	4	5 Lixo não queimável	6 Lixo queimável	7
8	9 Tipos de vidro/ Lâmpadas fluorescentes	10 Lixo queimável	11 Garrafa Plástica PET	12 Garrafa com cor	13 Lixo queimável	14 Coleta de papéis usados※
15	16 Dia do Mar	17	18 Lixo queimável	19 Metais	20 Lixo queimável	21
22	23 Bandejas brancas	24 Lixo queimável	25 Garrafa Plástica PET	26 Garrafa sem cor	27 Lixo queimável	28
29	30	31 Lixo queimável				

Lista de Dentistas de Plantão nos feriados do mês 7

7月分の休日急病診療 (歯科) 担当医療機関のお知らせ

※ O horário da consulta é das 10:00 às 16:30.

※ No caso de alteração da instituição médica, será informado pelo radio BOSAI MUSEN.



Data	Nome da instituição médica	Endereço	Nº do telefone
16/07 (feriado nacional)	RYUO-CHO KOKUMIN KENKO HOKEN SHIKA SHINRYOSHO	Gamo-gun, Ryuo-cho, Ayado 239-1	0748-57-1133

Informações

Setor KENKO SUISSHIN-KA (Centro de Saúde) Tel: 0749 – 42 – 4887

Informações: Setor KENKO SUISHIN-KA (Centro de Saúde) Tel: 0749-42-4887

Exames pediátricos (Local: Centro de Saúde de Echigawa)

Nome do exame	Data	Horário de recepção	Para crianças nascidas no
Exame pediátrico de 4 meses e vacina BCG	Dia 6 de julho (sex)	13:00~13:30	dia 1º ~ 29 do mês 2 de 2012
Consulta pediátrica de 7 meses	Dia 18 de julho (qua)	9:00~9:30	dia 1º ~ 31 do mês 11 de 2011
Exame pediátrico de 10 meses	Dia 18 de julho (qua)	13:00~13:30	dia 1º ~ 31 do mês 8 de 2011
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	Dia 4 de julho (qua)	13:00~13:30	dia 1º ~ 31 do mês 12 de 2010
Consulta pediátrica de 2 anos e 6 meses	Dia 3 de julho (ter)	9:00~9:30	dia 1º ~ 31 do mês 12 de 2009
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	Dia 10 de julho (ter)	13:00~13:30	dia 1º ~ 31 do mês 12 de 2008

※ Na consulta para crianças de 2 anos e 6 meses realizaremos o exame de audição e no exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de vista. Favor fazer o treinamento antes em casa como está explicado no papel que foi distribuído anteriormente, para facilitar o exame no dia.

Consulta sobre Saúde

●Consulta individual com a enfermeira de saúde em relação à saúde e sobre criação de filhos em geral (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 2 de julho (seg)	9:00 ~ 12:00 13:00 ~ 16:30	Centro de Saúde de Echigawa
Dia 9 de julho (seg)		
Dia 23 de julho (seg)		
Dia 30 de julho (seg)		

Pode consultar sobre a saúde, os dentes, e nutrição de crianças e de adultos também. Venha fazer consultas à vontade!!

●Consulta individual sobre a saúde mental com psicólogo clínico (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 23 de julho (seg)	10:00 ~ 16:00	Centro de Saúde de Echigawa

Consulta sobre Dentes

●Consulta individual com higienista dental em relação aos dentes (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 5 de julho (qui)	9:30 ~ 12:00 13:00 ~ 15:30	Centro de Saúde de Echigawa
Dia 19 de julho (qui)		
Dia 23 de julho (seg)		



Consulta sobre Nutrição

●Consulta individual com nutricionista em relação à refeição e nutrição (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 5 de julho (qui)	9:00 ~ 15:30	Centro de Saúde de Echigawa



Curso de Papinha (MOGU-MOGU LESSON)

●Curso de papinha com nutricionista (reservar)

Data	Horário de recepção	Local	Conteúdo
Dia 31 de julho (ter)	9:45 ~ 10:00	Centro de Saúde de Echigawa	Papinha para bebês de 9 ~11 meses

Consulta sobre leite materno (OPPAI SODAN)

●Consulta sobre a amamentação do leite materno e outros (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 19 de julho (qui)	13:00 ~ 16:30	Centro de Saúde de Echigawa



Consulta de saúde para mulheres

●Consulta sobre a gestação e outros (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 23 de julho (seg)	9:00 ~ 12:00	Centro de Saúde de Echigawa